

Česká republika – Ministerstvo životního prostředí

• • •

Asociace pro mezinárodní otázky, z. s.

SMLOUVA O DÍLO

TATO SMLOUVA O DÍLO (dále jen „**Smlouva**“) je uzavřena ve smyslu ustanovení § 2586 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**Občanský zákoník**“)

MEZI

Českou republikou – Ministerstvem životního prostředí

sídlo: Vršovická 1442/65, 100 10 Praha 10
zastoupenou: Ing. Pavlem Zámyslickým, Ph.D.,
ředitelem odboru politiky ochrany klimatu
IČO: 00164801
bankovní spojení: ČNB Praha 1
číslo účtu: 7628001/0710
zástupce pro věcná jednání: Ing. Kateřina Suchá, Mgr. Michal Daňhelka,
odbor politiky ochrany klimatu

DÁLE JEN „**Objednatel**“
NA STRANĚ JEDNÉ,

A

Asociací pro mezinárodní otázky, z. s.

sídlo: Žitná 608/27, 110 00 Praha 1
zastoupenou: Mgr. Vít Dostál, Ph.D., výkonným ředitelem
IČO: 65999533
DIČ: CZ65999533
bankovní spojení: Fio banka, a.s., V Celnici 1028/10, Praha 1
číslo účtu: 123139774/2010
zapsanou v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze pod spisovou značkou L 8102
zástupce pro věcná jednání:

DÁLE JEN „**Zhotovitel**“
NA STRANĚ DRUHÉ,

OBJEDNATEL A ZHOTOVITEL SPOLEČNĚ JEN „**Smluvní strany**“
NEBO JEDNOTLIVĚ „**Smluvní strana**“.

1. PŘEDMĚT SMLOUVY

- 1.1 Předmětem této Smlouvy je povinnost Zhotovitele provést na svůj náklad a nebezpečí dílo spočívající v přípravě Dvouleté zprávy o transparentnosti, v souladu s pokyny přijatými konferencí smluvních stran Rámcové úmluvy OSN o změně klimatu sloužící jako zasedání smluvních stran Pařížské dohody a osnovou uvedenou v Příloze č. 1 této Smlouvy, v úzké součinnosti s Objednatelem a za podmínek stanovených dále v této Smlouvě (dále jen „**Dílo**“), a to řádně, bez vad a nedodělků. Dílo bude zpracováno v anglickém jazyce, na základě vstupů a podkladů poskytnutých Objednatelem a vlastní rešerše Zhotovitele.
- 1.2 Předmětem této Smlouvy je dále povinnost Objednatele Dílo převzít a zaplatit Zhotoviteli za řádně a včas provedené Dílo cenu ve výši a za podmínek stanovených v čl. 3. této Smlouvy.

2. DOBA A MÍSTO PLNĚNÍ

- 2.1 Zhotovitel je povinen realizovat Dílo, tj. dokončit ho a předat Objednateli, nejpozději do 05. 12. 2024. Zhotovitel se zavazuje zahájit realizaci Díla ihned po nabytí účinnosti této Smlouvy.

- 2.2 Místem plnění je sídlo Objednatele uvedené v úvodu této Smlouvy, není-li ujednáno písemně jinak. Zhotovitel není oprávněn měnit místo plnění bez předchozího písemného souhlasu Objednatele.

3. CENA A PLATEBNÍ PODMÍNKY

- 3.1 Celková cena za realizaci Díla dle čl. 1. odst. 1.1 této Smlouvy činí 231 405,- Kč bez daně z přidané hodnoty (dále jen „**DPH**“). DPH činí v souladu s aktuálně platnou a účinnou právní úpravou 21 %, tedy 48 595,- Kč. Celková cena včetně DPH tedy činí 280 000,- Kč (dále jen „**Cena**“).
- 3.2 Tato Cena je stanovena pro celý rozsah předmětu plnění této Smlouvy jako cena konečná, pevná a nepřekročitelná. V Ceně jsou zahrnuty veškeré náklady Zhotovitele na realizaci Díla, tedy veškeré práce, dodávky, služby, poplatky, výkony a další činnosti nutné pro řádné splnění předmětu této Smlouvy.
- 3.3 Cenu je možné změnit či překročit pouze v případě změny příslušných právních předpisů upravujících výši DPH. V takovém případě bude účtována DPH ve výši platné k datu uskutečnění zdanitelného plnění.
- 3.4 Cena bude Zhotoviteli hrazena bezhotovostním převodem v české měně na základě jediného celkového daňového a účetního dokladu - faktury (dále jen „**Faktura**“) po řádném splnění předmětu této Smlouvy. Zhotovitel je oprávněn vystavit Fakturu do 7 kalendářních dnů po převzetí a akceptaci Díla Objednatelem v souladu s čl. 4. této Smlouvy. Podmínkou pro vystavení Faktury je řádné předání Díla a zároveň jeho vyúčtování; přílohou Faktury proto musí být soupis skutečně provedených služeb, prací apod., resp. předávací protokol dle čl. 4. této Smlouvy.
- 3.5 Faktura bude obsahovat náležitosti daňového a účetního dokladu podle zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, a zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů (jedná se především o označení Faktury a její číslo, identifikační údaje Smluvních stran, předmět této Smlouvy, bankovní spojení, fakturovanou částku bez/včetně DPH) a bude mít náležitosti obchodní listiny dle § 435 Občanského zákoníku. Faktura bude označena evidenčním číslem této Smlouvy přiděleným z Centrální evidence smluv Objednatele: 240298.
- 3.6 Faktura bude zaslána ve dvou vyhotoveních na adresu Objednatele ve tvaru:
Odbor politiky ochrany klimatu, Ministerstvo životního prostředí, Vršovická 1442/65, 100 10 Praha 10 nebo elektronickou cestou.
- 3.7 Objednatel je oprávněn vrátit Fakturu do konce doby její splatnosti zpět Zhotoviteli, pokud bude obsahovat nesprávné náležitosti či údaje nebo pokud požadované náležitosti a údaje nebude obsahovat vůbec. V takovém případě nová doba splatnosti počíná běžet ode dne doručení opravené nebo doplněné Faktury Objednateli. Objednatel není v takovém případě v prodlení.
- 3.8 Splatnost Faktury činí 28 kalendářních dní ode dne jejího doručení Objednateli. Povinnost Objednatele zaplatit Cenu je splněna odepsáním příslušné částky z účtu Objednatele. Objednatel neposkytuje zálohy. Platby budou probíhat výhradně v Kč (CZK), rovněž veškeré cenové údaje na Faktuře budou v této měně.

4. PŘEDÁNÍ A PŘEVZETÍ DÍLA

- 4.1 Dílo bude splněno jeho celkovým předáním a převzetím, a to bez vad a nedodělků v místě sídla Objednatele, o čemž Smluvní strany pořídí protokol o předání a převzetí Díla (dále jen „**předávací protokol**“). Předávací protokol bude obsahovat alespoň: označení předmětu plnění (Dílo), označení a identifikační údaje Objednatele a Zhotovitele, evidenční číslo této Smlouvy přidělené z Centrální evidence smluv Objednatele a datum jejího uzavření, prohlášení Objednatele, že Dílo přejímá, popř. nepřijímá, soupis provedených činností, datum a místo sepsání, jména a podpisy zástupců Objednatele a Zhotovitele. Budou-li při předání Díla zjištěny vady a nedodělky, Objednatel Dílo nepřevzme a

součástí předávacího protokolu bude soupis zjištěných vad a nedodělků s uvedením lhůty a způsobu jejich odstranění. Po odstranění vad a nedodělků uvedených v předávacím protokolu, vyzve Zhotovitel Objednatele k opětovnému převzetí Díla. V takovém případě bude sepsán nový předávací protokol (analogicky dle předchozích vět tohoto odstavce), který bude podepsán oběma Smluvními stranami.

- 4.2 Povinností Zhotovitele je dodat Dílo bezvadné, tzn. prosté všech vad a nedodělků. Povinnost Zhotovitele je splněna předáním bezvadného Díla, příp. až odstraněním vad a nedodělků.

5. PRÁVA A POVINNOSTI SMLUVNÍCH STRAN

- 5.1 **Způsob plnění této Smlouvy.** Zhotovitel je povinen provést a předat Objednateli Dílo svým jménem, na svůj náklad, na vlastní odpovědnost a nebezpečí v ujednaných termínech. Zhotovitel je povinen zpracovat Dílo v souladu s platnými právními předpisy. Objednatel je výlučným vlastníkem Díla a je oprávněn Dílo bez omezení využít pro svoji potřebu a pro potřebu svých resortních organizací.
- 5.2 **Odpovědnost za škodu, pojištění.** Zhotovitel odpovídá v plné výši za škody vzniklé Objednateli nebo třetím osobám v souvislosti s plněním, nedodržením nebo porušením povinností vyplývajících z této Smlouvy. Takové škody budou řešeny dle platných právních předpisů.
- 5.3 **Překážky na straně Zhotovitele.** Zhotovitel je povinen Objednateli neprodleně oznámit jakoukoliv skutečnost, která by mohla mít, byť i částečně, vliv na schopnost Zhotovitele plnit jeho povinnosti vyplývající z této Smlouvy. Takovým oznámením však Zhotovitel není zbaven povinnosti nadále plnit povinnosti vyplývající mu z této Smlouvy.
- 5.4 **Použití Díla Zhotovitelem.** Zhotovitel se ve smyslu ustanovení § 2633 Občanského zákoníku zavazuje, že neužije žádný z výsledků jeho činnosti vzniklý při plnění této Smlouvy ani jakákoliv data shromážděná v souvislosti s plněním této Smlouvy k jiným účelům, než ke splnění povinností vyplývajících z této Smlouvy, a žádný z těchto výsledků neposkytne k užití žádné třetí osobě bez předchozího písemného souhlasu Objednatele. Zhotovitel se navíc zavazuje po předání Díla veškerá data poskytnutá mu Objednatel v souvislosti s touto Smlouvou Objednateli vrátit, příp. na pokyn Objednatele zničit.
- 5.5 **Pokyny Objednatele.** Zhotovitel má povinnost a zavazuje se řídit se při plnění této Smlouvy pokyny Objednatele. Povinnost Zhotovitele dle ustanovení § 2594 odst. 1 Občanského zákoníku upozornit Objednatele na nevhodnost pokynů není tímto ustanovením dotčena. Objednatel na odůvodněné vyžádání poskytne Zhotoviteli podklady nutné pro řádnou realizaci Díla, a to jak v elektronické podobě, tak v tištěné podobě, pokud bude mít tyto k dispozici.
- 5.6 **Ochrana práv třetích osob.** Zhotovitel se při plnění této Smlouvy zavazuje respektovat veškeré obecně závazné právní předpisy, zejména se zavazuje, že se svým jednáním nedopustí nekalé soutěže a že při plnění této Smlouvy nebude zasahovat do práv třetích osob, ani výsledek činnosti Zhotovitele nebude zasahovat nebo jakýmkoliv způsobem porušovat práva třetích osob.
- 5.7 **Součinnost.** Smluvní strany jsou povinny při plnění této Smlouvy vzájemně spolupracovat, poskytnout si vzájemně veškerou součinnost nezbytně nutnou pro plnění této Smlouvy a vzájemně se informovat o skutečnostech, které jsou nebo mohou být významné pro plnění této Smlouvy. Zhotovitel je dále povinen umožnit kontrolu v místě plnění i kontrolu všech dokladů souvisejících s realizací Díla, a to zejména v souladu se zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů, zákonem č. 255/2012 Sb., o kontrole (kontrolní řád), ve znění pozdějších předpisů, a Nařízením Komise (ES) č. 438/2001, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1260/1999, pokud jde o řídicí a kontrolní systémy pro pomoc poskytovanou ze strukturálních fondů. Tyto povinnosti trvají i po ukončení této Smlouvy.
- 5.8 **Mlčenlivost.** Zhotovitel se zavazuje v průběhu plnění této Smlouvy i po jejím ukončení zachovávat mlčenlivost o všech skutečnostech, o kterých se dozví od Objednatele v souvislosti s plněním

předmětu této Smlouvy. Tato povinnost mlčenlivosti se vztahuje na všechny zaměstnance a spolupracovníky Zhotovitele i po skončení trvání této Smlouvy.

- 5.9 **Kontrola plnění.** Zhotovitel je povinen Objednateli umožnit provést kontrolu plnění dle této Smlouvy kdykoli po předchozí výzvě Objednatele, a to po celou dobu trvání této Smlouvy.
- 5.10 **Započtení, postoupení.** Zhotovitel není oprávněn bez předchozího písemného souhlasu Objednatele provádět jakékoliv zápočty svých pohledávek vůči Objednateli proti jakýmkoliv pohledávkám Objednatele vůči Zhotoviteli, ani postupovat jakákoliv svoje práva a pohledávky vůči Objednateli na třetí osoby.

6. PROHLÁŠENÍ SMLUVNÍCH STRAN

- 6.1 Zhotovitel prohlašuje, že se v plném rozsahu seznámil s obsahem a povahou předmětu plnění a že je způsobilý k řádnému a včasnému provedení Díla dle této Smlouvy. Dále prohlašuje, že jsou mu známy veškeré technické, kvalitativní a jiné nezbytné podmínky potřebné k bezchybnému plnění této Smlouvy, a že disponuje takovými kapacitami a odbornými znalostmi, které jsou třeba k řádnému plnění předmětu této Smlouvy.
- 6.2 Zhotovitel bude zhotovovat Dílo podle svých odborných znalostí, zkušeností, praxe, při jeho zhotovování bude postupovat s náležitou odbornou péčí, v souladu s touto Smlouvou, jejími přílohami a dle pokynů a požadavků Objednatele.
- 6.3 Zhotovitel prohlašuje, že se seznámil se všemi podklady, které mu byly Objednatelem poskytnuty a je si vědom, že nemůže v průběhu plnění předmětu této Smlouvy uplatnit nároky na úpravu smluvních podmínek (zadání), a zavazuje se provést Dílo dle předaných podkladů, v souladu s obecně závaznými právními předpisy a pokyny Objednatele.
- 6.4 Smluvní strany prohlašují, že předmět této Smlouvy není plněním nemožným a že tuto Smlouvu uzavírají po pečlivém zvážení všech možných důsledků.
- 6.5 Zhotovitel prohlašuje, že není předlužen a není mu známo, že by bylo vůči němu zahájeno insolvenční řízení. Dále prohlašuje, že vůči němu není vydáno žádné soudní rozhodnutí, či rozhodnutí správního, daňového či jiného orgánu nebo rozhodce na plnění, které by mohlo být důvodem soudní exekuce na majetek Zhotovitele, nebo by mohlo mít jakkoliv negativní vliv na schopnost Zhotovitele splnit povinnosti vyplývající z této Smlouvy, a že takové řízení nebylo vůči němu zahájeno.

7. PRÁVA Z VAD, SANKCE A ODSTOUPENÍ OD SMLOUVY

- 7.1 Zhotovitel se zavazuje poskytnout Objednateli na Dílo záruku za jakost v délce 12 měsíců, a to počínaje dnem převzetí Díla Objednatelem.
- 7.2 Vady Díla, které se vyskytnou v záruční době, musí Objednatel uplatnit u Zhotovitele bez zbytečného odkladu poté, co je zjistil nebo při náležité péči zjistit měl.
- 7.3 Oznámení o výskytu vady bude Objednatelem učiněno písemně a doručeno Zhotoviteli. V písemné oznámení o výskytu vady Objednatel vadu popíše, uvede, jak se projevuje a uvede požadovaný způsob odstranění vady. Zhotovitel je povinen nastoupit k odstranění vady Díla nejpozději do 15 pracovních dnů od doručení písemného oznámení o výskytu vady Objednatelem a vadu Díla odstranit nejpozději do 15 pracovních dnů ode dne doručení oznámení o výskytu vady Objednatele, nebude-li dohodnuto mezi Smluvními stranami písemně jinak.
- 7.4 Je-li vadné plnění podstatným porušením této Smlouvy, má Objednatel právo na odstranění vady opravou nebo úpravou Díla, na přiměřenou slevu nebo má právo odstoupit od této Smlouvy. Smluvní strany se dohodly, že za podstatné porušení této Smlouvy bude považováno zejména:
- a) prodlení Zhotovitele s provedením Díla o více než 14 kalendářních dní;

- b) prodlení Zhotovitele s odstraněním vad a nedodělků dle čl. 4. odst. 4.1 této Smlouvy o více než 15 pracovních dní;
- c) prodlení Zhotovitele s odstraněním vad v záruční době dle odst. 7.3 tohoto článku o více než 15 pracovních dní;
- d) jestliže Zhotovitel ujistil Objednatele, že Dílo má určité vlastnosti, zejména vlastnosti Objednatelem vymíněné, anebo že nemá žádné vady, a toto ujištění se následně ukáže nepravdivým.

7.5 Zhotovitel je povinen provádět Dílo v souladu s touto Smlouvou, požadavky Objednatele a v souladu s obecně závaznými právními předpisy. Jestliže Zhotovitel tyto povinnosti vyplývající z této Smlouvy poruší a nezjedná nápravu ani v dodatečně přiměřené lhůtě, jedná se o podstatné porušení této Smlouvy ze strany Zhotovitele a Objednatel má právo od této Smlouvy okamžitě odstoupit.

7.6 Objednatel je dále oprávněn odstoupit od této Smlouvy, jestliže zjistí, že Zhotovitel

- a) nabízel, dával, přijímal nebo zprostředkovával určité hodnoty s cílem ovlivnit chování nebo jednání kohokoliv, ať již státního úředníka nebo někoho jiného, přímo nebo nepřímo, při uzavírání nebo při provádění této Smlouvy; nebo
- b) zkresloval jakékoliv skutečnosti za účelem uzavření nebo provádění této Smlouvy ke škodě Objednatele, včetně užití podvodných praktik k potlačení a snížení výhod volné a otevřené soutěže.

7.7 Odstoupení od této Smlouvy musí být učiněno v písemné formě a doručeno Zhotoviteli. Odstoupením se závazek založený touto Smlouvou zrušuje od počátku a Smluvní strany se vypořádají podle příslušných ustanovení Občanského zákoníku o bezdůvodném obohacení. Účinky odstoupení od této Smlouvy nastávají okamžikem doručení písemného oznámení o odstoupení od této Smlouvy Zhotoviteli. Odstoupení od této Smlouvy se nedotýká práva na zaplacení smluvní pokuty a úroku z prodlení, pokud již dospěl, práva na náhradu škody ani ujednání, které má vzhledem ke své povaze zavazovat Smluvní strany i po odstoupení od této Smlouvy, tj. zejména ani ujednání o způsobu řešení sporů a volbě práva. Obdobné platí i pro předčasné ukončení této Smlouvy jiným způsobem.

7.8 V případě prodlení s úhradou Faktury je Objednatel povinen uhradit Zhotoviteli úrok z prodlení z dlužné částky ve výši stanovené příslušnými právními předpisy.

7.9 V případě prodlení Zhotovitele s provedením a předáním dokončeného Díla v dohodnutém termínu (viz čl. 2. odst. 2.1 této Smlouvy), a/nebo v případě prodlení Zhotovitele s odstraněním vad a nedodělků zjištěných při předání a převzetí Díla (viz. čl. 4. odst. 4.1 této Smlouvy), a/nebo v případě prodlení Zhotovitele s odstraněním vad v záruční době dle odst. 7.3 tohoto článku, je Zhotovitel povinen zaplatit Objednateli smluvní pokutu ve výši 0,1 % z Ceny za každý i započatý den prodlení.

7.10 V případě porušení povinností Zhotovitele vyplývajících z čl. 5. (vyjma odst. 5.8) a 6. této Smlouvy je Zhotovitel povinen zaplatit Objednateli smluvní pokutu ve výši 1 000,- Kč za každý takový případ.

7.11 V případě porušení povinností dle čl. 5 odst. 5.8 této Smlouvy má Objednatel právo účtovat Zhotoviteli smluvní pokutu ve výši 2000,- Kč za každý jednotlivý případ.

7.12 Smluvní pokuty jsou splatné do 28 kalendářních dní ode dne doručení výzvy k jejich zaplacení povinné Smluvní straně. Zaplacením jakékoliv smluvní pokuty dle této Smlouvy není dotčena povinnost Zhotovitele nahradit újmu vzniklou Objednateli porušením smluvní povinnosti, které se smluvní

pokuta týká. Objednatel je oprávněn požadovat náhradu škody v plné výši bez ohledu na ujednanou smluvní pokutu.

8. TRVÁNÍ SMLOUVY

- 8.1 Tato Smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to do 05. 12. 2024.
- 8.2 Před uplynutím doby dle odst. 8.1 tohoto článku lze tuto Smlouvu ukončit na základě vzájemné písemné dohody obou Smluvních stran, písemnou výpovědí této Smlouvy ze strany Objednatele dle odst. 8.3 tohoto článku či ze strany Zhotovitele dle odst. 8.4 tohoto článku nebo odstoupením od této Smlouvy dle čl. 7. odst. 7.4, 7.5 a 7.6 této Smlouvy, a dále v souladu s příslušnými ustanoveními Občanského zákoníku.
- 8.3 Objednatel je oprávněn vypovědět tuto Smlouvu kdykoliv, a to i bez udání důvodu. Výpověď této Smlouvy musí být Objednatelem učiněna písemně a doručena Zhotoviteli, přičemž výpovědní doba v délce 14 pracovních dnů počíná běžet dnem následujícím po dni doručení písemné výpovědi Zhotoviteli.
- 8.4 Zhotovitel je oprávněn vypovědět tuto Smlouvu kdykoli v jejím průběhu, pokud není schopen plnit své povinnosti z důvodu na straně Objednatele (např. neposkytnutí součinnosti Objednatele, neplnění povinností Objednatele). Výpovědní doba bude v takovém případě činit jeden měsíc a počne běžet následující den po doručení písemné výpovědi Objednateli.
- 8.5 V případě předčasného ukončení této Smlouvy dohodou, výpovědí či odstoupením jsou Smluvní strany povinny provést vypořádání vzájemných práv a povinností v souladu s právními předpisy.

9. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 9.1 Tato Smlouva a práva a povinnosti z ní vyplývající se řídí právním řádem České republiky. Práva a povinnosti Smluvních stran, pokud nejsou upraveny touto Smlouvou, se řídí Občanským zákoníkem a předpisy souvisejícími.
- 9.2 Veškeré případné spory vzniklé mezi Smluvními stranami na základě nebo v souvislosti s touto Smlouvou budou primárně řešeny jednáním Smluvních stran. V případě, že tyto spory nebudou v přiměřené době vyřešeny, budou k jejich projednání a rozhodnutí příslušné soudy České republiky.
- 9.3 Zhotovitel bezvýhradně souhlasí se zveřejněním své identifikace a dalších parametrů této Smlouvy, včetně Ceny v souladu s příslušnými právními předpisy.
- 9.4 Tato Smlouva může být měněna nebo doplňována pouze formou písemných vzestupně číslovaných dodatků podepsaných oběma Smluvními stranami. Ke změnám či doplnění neprovedeným písemnou formou se nepřihlíží.
- 9.5 V případě, že některé ustanovení této Smlouvy je nebo se stane v budoucnu neplatným, neúčinným či nevymahatelným nebo bude-li takovým shledáno příslušným orgánem, zůstávají ostatní ustanovení této Smlouvy v platnosti a účinnosti, pokud z povahy takového ustanovení nebo z jeho obsahu anebo z okolností, za nichž bylo uzavřeno, nevyplývá, že jej nelze oddělit od ostatního obsahu této Smlouvy. Smluvní strany se zavazují bezodkladně nahradit neplatné, neúčinné nebo nevymahatelné ustanovení této Smlouvy ustanovením jiným, které svým obsahem a smyslem odpovídá nejlépe ustanovení původnímu a této Smlouvě jako celku.
- 9.6 Smluvní strany na sebe přebírají nebezpečí změny okolností v souvislosti s právy a povinnostmi Smluvních stran vzniklými na základě této Smlouvy. Smluvní strany vylučují uplatnění ustanovení § 1765 odst. 1, § 1766 a § 2620 Občanského zákoníku na svůj smluvní vztah založený touto Smlouvou.
- 9.7 Tato Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma Smluvními stranami a účinnosti dnem jejího uveřejnění v Informačním systému Registr smluv (dále jen „ISRS“) dle podmínek stanovených

zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Zhotovitel bezvýhradně souhlasí s uveřejněním celého znění této Smlouvy v ISRS, popř. na dalších místech, v souladu s příslušnými právními předpisy. Uveřejnění této Smlouvy na místech požadovanými právními předpisy provede Objednatel.

- 9.8 Tato Smlouva bude uzavřena v listinné nebo elektronické podobě. Je-li tato Smlouva uzavřena v listinné podobě, je podepsána vlastnoručně Smluvními stranami a vyhotovena ve 3 stejnopisech, z nichž každý bude považován za prvopis, přičemž 2 si ponechá Objednatel a 1 vyhotovení obdrží Zhotovitel. Je-li tato Smlouva uzavřena elektronicky, je podepsána pomocí uznávaných elektronických podpisů osob oprávněných jednat za Smluvní strany.
- 9.9 Smluvní strany prohlašují, že tato Smlouva vyjadřuje jejich svobodnou, vážnou, určitou a srozumitelnou vůli prostou omylu. Smluvní strany si tuto Smlouvu přečetly, s jejím obsahem souhlasí, což stvrzují vlastnoručními podpisy.
- 9.10 Nedílnou součástí této Smlouvy je Příloha č. 1: Osnova dvouleté zprávy o transparentnosti.

OBJEDNATEL

V Praze, dne

ZHOTOVITEL

V Praze, dne

**Česká republika – Ministerstvo životního
prostředí**

Ing. Pavel Zámyslický, Ph.D.
ředitel odboru politiky ochrany klimatu

Asociace pro mezinárodní otázky, z. s.

Mgr. Vít Dostál, Ph.D.
výkonný ředitel

Příloha č. 1: Osnova Dvouleté zprávy o transparentnosti

Overview chapter

I. National inventory report of anthropogenic emissions by sources and removals by sinks of greenhouse gases (paras. 17–58 of the MPGs)

II. Information necessary to track progress made in implementing and achieving nationally determined contributions under Article 4 of the Paris Agreement (paras. 59–103 of the MPGs)

A. National circumstances and institutional arrangements (paras. 59–63 of the MPGs)

B. Description of a Party's nationally determined contribution under Article 4 of the Paris Agreement, including updates (para. 64 of the MPGs)

C. Information necessary to track progress made in implementing and achieving nationally determined contributions under Article 4 of the Paris Agreement (paras. 65–79 of the MPGs)

D. Mitigation policies and measures, actions and plans, including those with mitigation co-benefits resulting from adaptation actions and economic diversification plans, related to implementing and achieving a nationally determined contribution under Article 4 of the Paris Agreement (paras. 80–90 of the MPGs) "

E. Summary of greenhouse gas emissions and removals (para. 91 of the MPGs)

F. Projections of greenhouse gas emissions and removals, as applicable (paras. 92–102 of the MPGs)

G. Other information (para. 103 of the MPGs)

III. Information related to climate change impacts and adaptation under Article 7 of the Paris Agreement

A. National circumstances, institutional arrangements and legal frameworks (para. 106 of the MPGs)

B. Impacts, risks and vulnerabilities, as appropriate (para. 107 of the MPGs)

C. Adaptation priorities and barriers (para. 108 of the MPGs)

D. Adaptation strategies, policies, plans, goals and actions to integrate adaptation into national policies and strategies (para. 109 of the MPGs)

E. Progress on implementation of adaptation (paras. 110–111 of the MPGs)

F. Monitoring and evaluation of adaptation actions and processes (paras. 112–114 of the MPGs)

G. Information related to averting, minimizing and addressing loss and damage associated with climate change impacts (para. 115 of the MPGs)

H. Cooperation, good practices, experience and lessons learned (para. 116 of the MPGs)

I. Any other information related to climate change impacts and adaptation under Article 7 of the Paris Agreement (para. 117 of the MPGs)

IV. Information on financial, technology development and transfer and capacity-building support provided and mobilized under Articles 9–11 of the Paris Agreement

A. National circumstances and institutional arrangements (paras. 119–120 of the MPGs)

B. Underlying assumptions, definitions and methodologies (paras. 121–122 of the MPGs)

C. Information on financial support provided and mobilized under Article 9 of the Paris Agreement (paras. 123–125 of the MPGs)

D. Information on support for technology development and transfer provided under Article 10 of the Paris Agreement (paras. 126–127 of the MPGs)

E. Information on capacity-building support provided under Article 11 of the Paris Agreement (paras. 128–129 of the MPGs)

V. Information on financial, technology development and transfer and capacity-building support needed and received under Articles 9–11 of the Paris Agreement

VI. Information to be reported when national communications and biennial transparency reports are submitted jointly every four years

- A. Vulnerability assessment, climate change impacts and adaptation measures
- B. Research and systematic observation
- C. Education, training and public awareness

VII. Information on flexibility

- A. Indication of (1) reporting provisions to which self-determined flexibility is applied, (2) capacity constraints in relation to the application of flexibility and (3) self-determined estimated time frames for improvements in relation to those capacity constraints (para. 6 of the MPGs)

VIII. Improvements in reporting over time

- A. Areas of improvement identified by the Party and technical expert review team in relation to Party's implementation of Article 13 of the Paris Agreement (para. 7(a) of the MPGs)
 - B. How the Party is addressing or intends to address areas of improvement as referred to in paragraph 7(a) of the MPGs (para. 7(b) of the MPGs)
 - C. Areas of improvement that are related to the flexibility provisions used (para. 7(c) of the MPGs)
 - D. Reporting-related capacity-building support needs identified, including those referred to in chapter VI above and any progress made, including those previously identified as part of the technical expert review in chapter VII of the MPGs (para. 7(d) of the MPGs)
 - E. Parties' domestic plans and priorities with regard to improved reporting pursuant to paragraph 7 of the MPGs are not subject to technical expert review, but the information may inform discussions on areas of improvement and identification of capacity-building needs between the technical expert review team and the Party concerned (para. 8 of the MPGs)
- IX. Any other information the Party considers relevant to the achievement of the objective of the Paris Agreement, and suitable for inclusion in its biennial transparency report

Annexes as outlined in the annex to decision 18/CMA.1

Annex 1: Technical annexes for REDD+, as applicable

Annex 2: Common reporting tables for the electronic reporting of the national inventory report of anthropogenic emissions by sources and removals by sinks of greenhouse gases

Annex 3: Common tabular formats for the electronic reporting of:

- Information necessary to track progress in implementing and achieving nationally determined contributions under Article 4 of the Paris Agreement¹⁸
- Information on financial, technology development and transfer and capacity-building support provided and mobilized under Articles 9–11 of the Paris Agreement
- Information on financial, technology development and transfer and capacity-building support needed and received under Articles 9–11 of the Paris Agreement